



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

9647/2023

Abteilung Ladinische Bildungs- und Kulturverwaltung
Ripartizione Amministrazione scuola e cultura ladina

Betreff:

Ernennung der Mitglieder des
Kontrollorgans an der Landesberufsschule
für das Kunsthandwerk St. Ulrich

Oggetto:

Nomina dei componenti del nucleo di
controllo presso la Scuola professionale per
l'artigianato artistico Ortisei

Der Direktor der Abteilung 18 Ladinische
Bildungs- und Kulturverwaltung

Il Direttore della Ripartizione 18
Amministrazione scuola e cultura ladina

Nach Einsichtnahme in den Artikel 1/bis des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 40, in geltender Fassung, welcher bestimmt, dass den Schulen der Berufsbildung ab 1. Jänner 2017 Rechtspersönlichkeit des öffentlichen Rechts zuerkannt wird und diese Schulen Autonomie in den Bereichen Verwaltung, Finanzen und Vermögen besitzen.

Visto l'articolo 1/bis della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 40, e successive modifiche, che stabilisce che alle scuole professionali è attribuita, a decorrere dal 1° gennaio 2017, la personalità giuridica di diritto pubblico e che tali scuole sono dotate di autonomia amministrativa, finanziaria e patrimoniale;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 5, Absatz 7 des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11, welcher bestimmt, dass die Schulen der Berufsbildung organisatorische und didaktische Autonomie sowie Finanz- und Verwaltungsautonomie erhalten und dass mit Durchführungsverordnung der Rahmen und die Modalitäten für die Ausübung der Autonomie festgelegt werden;

Visto l'articolo 5, comma 7 della legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11 che prevede che alle scuole di formazione professionale è riconosciuta autonomia organizzativa, didattica, finanziaria e amministrativa e che gli ambiti e le modalità di esercizio dell'autonomia sono determinati con regolamento di esecuzione;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 33 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 13. Oktober 2017, Nr. 38 - Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art und der Landesschulen der Autonomen Provinz Bozen – welcher vorsieht, dass die Kontrolle über die ordnungsgemäße Verwaltung und Buchhaltung in den Schulen von einem Kontrollorgan durchgeführt wird. Für die Landesschulen besteht jedes Kontrollorgan aus zwei Fachleuten; der zuständige Direktor/die zuständige Direktorin der Abteilung ernennt eine Fachperson unter den Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen der Abteilung und eine Fachperson unter den Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen der Finanzabteilung;

Visto l'articolo 33 del decreto del Presidente della Provincia del 13 ottobre 2017, n. 38 - Regolamento relativo alla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale e provinciale della Provincia autonoma di Bolzano – che prevede che il controllo amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche sia effettuato da un nucleo di controllo. Per le istituzioni scolastiche provinciali ciascun nucleo di controllo è formato da due esperti/esperte nominati/nominate dal direttore/dalla direttrice di ripartizione competente, di cui uno/una appartenente alla ripartizione competente e uno/una alla Ripartizione Finanze;

Festgestellt, dass Artikel 34 des obengenannten DLH Nr. 38/2017 die Überprüfung des Budgets und des Jahresabschlusses der Schulen und das Verfassen der Prüfberichte zur ordnungsgemäßen Buchführung, bestimmt. Weiters setzt der Artikel fest, dass die Die Kontrollorgane durch periodische Schulbesuche die Buchhaltungsunterlagen auf ihre Ordnungsmäßigkeit sowie die Verwendung der Ressourcen auf ihre Übereinstimmung mit den Zielen des Dreijahresplans, überprüfen. Es wird daher als zweckmäßig erachtet, die Personen, welche als Vertreter der Abteilungen diese Kontrollen durchführen, zu ernennen;

Accertato che l'articolo 34 del suddetto DPP n. 38/2017 stabilisce che i nuclei di controllo esaminino il budget e il bilancio d'esercizio delle istituzioni scolastiche e che formulino i pareri di regolarità contabile sugli stessi. Prevede inoltre che procedono con visite periodiche alla verifica della regolarità delle scritture contabili e della coerenza dell'impiego delle risorse con gli obiettivi individuati nel piano. Si ritiene pertanto necessario nominare le persone rappresentanti delle ripartizioni incaricate con tali controlli;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 63/quater, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, welcher vorsieht, dass die Kontrollorgane der Hilfskörperschaften des Landes, in Vertretung der Landesverwaltung, unter den Planbediensteten des Landes, welche in einer Liste der Abteilung Finanzen eingeschrieben sind, gewählt werden;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 1 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 17.07.2020, Nr. 12155/2020, welcher vorsieht, dass bei der Abteilung Finanzen das Verzeichnis der Personen, die für die Aufgabe als Mitglied der Kontrollorgane der Autonomen Provinz Bozen geeignet sind, errichtet wird. Die Eintragung in das Verzeichnis ist Voraussetzung für die Ernennung durch die Landesregierung in die, wie auch immer benannten, Kontrollorgane der Hilfskörperschaften der Autonomen Provinz Bozen sowie der Schulen staatlicher Art und der Landesschulen;

Nach Einsichtnahme in das eigene Dekret vom 29.06.2020, Nr. 11066 mit welchem die mit der Durchführung der genannten Überprüfung beauftragten Personen für den Zeitraum vom 01.07.2020 bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses 2022 an der Landesberufsschule für das Kunsthandwerk St. Ulrich, ernannt worden sind;

Auf Grund der Notwendigkeit die Personen für die Durchführung der genannten Überprüfungen für den Zeitraum vom 01.06.2023 bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses 2025 an der Landesberufsschule für das Kunsthandwerk St. Ulrich, zu ernennen. Der Artikel 33 des obengenannten DLH Nr. 38/2017 bestimmt, dass sie drei Jahre im Amt bleiben;

Festgestellt, dass Claudio Calè und Maria Rosa Sottara dazugehörend jeweils zu der Abteilung Finanzen und der zuständigen Abteilung, in das Verzeichnis laut obgenannten DLH Nr. 12155/2020, eingetragen sind;

Festgestellt, dass mit Beschluss der Landesregierung vom 21. Juli 2015, Nr. 842, die Vergütungen der Mitglieder der Kontrollorgane für die Kontrolle der Verwaltung und Buchhaltung der deutsch- und italienischsprachigen Schulen sowie der

Visto l'articolo 63/quater, comma 2, della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, il quale prevede che gli organi di controllo degli enti strumentali della Provincia, siano scelti in rappresentanza dell'amministrazione provinciale, fra i dipendenti provinciali di ruolo iscritti in un elenco, tenuto presso la Ripartizione Finanze;

visto l'articolo 1 del decreto del Presidente della Provincia 17.07.2020, n. 12155/2020, che prevede che presso la Ripartizione Finanze è istituito l'elenco delle persone idonee alla carica di membro degli organi di controllo della Provincia autonoma di Bolzano e che l'iscrizione nell'elenco costituisce requisito necessario per la designazione da parte della Giunta provinciale negli organi di controllo comunque denominati degli enti strumentali della Provincia Autonoma di Bolzano e delle Istituzioni scolastiche a carattere statale e provinciale;

Visto il proprio decreto del 29.06.2020, n. 11066 con il quale sono state nominate le persone per l'espletamento dei controlli di cui sopra per il periodo dal 01.07.2020 fino all'approvazione del bilancio d'esercizio 2022 presso la Scuola professionale provinciale per l'artigianato artistico Ortisei;

Vista pertanto la necessità di nominare le persone per l'espletamento dei controlli di cui sopra per il periodo dal 01.06.2023 fino all'approvazione del bilancio d'esercizio 2025 presso la Scuola professionale provinciale per l'artigianato artistico Ortisei. L'articolo 33 del suddetto DPP n. 38/2017 stabilisce che essi/esse durano in carica per un periodo di tre anni;

Accertato che Claudio Cale e Maria Rosa Sottara appartenenti rispettivamente alla Ripartizione Finanze e alla ripartizione competente, sono iscritti all'elenco di cui al suddetto DPP n. 12155/2020;

Accertato che con la deliberazione della Giunta provinciale 21 luglio 2015, n. 842 è stato determinato il compenso ai componenti dei nuclei di controllo per le verifiche amministrativo-contabili nelle istituzioni scolastiche in lingua tedesca,

Schulen der ladinischen Ortschaften festgelegt wurden und in Anbetracht der Zweckmäßigkeit, diese Vergütungen auch den mit den Kontrollen in den Berufsschulen Beauftragten zuzuerkennen;

verfügt

1. Calè Claudio und Sottara Maria Rosa als Mitglieder des Kontrollorgans für die Kontrolle über die ordnungsgemäße Verwaltung und Buchhaltung in der Landesberufsschule für das Kunsthandwerk St. Ulrich gemäß Artikeln 33 und 34 des DLH 38/2017 für den Zeitraum vom 01.06.2023 bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses 2025, zu ernennen;

2. den Beauftragten eine Vergütung im Sinne des Beschlusses der Landesregierung vom 21. Juli 2015, Nr. 842, Anlage A, Punkt 2., Buchstabe a), zuzuerkennen;

3. die mit diesem Dekret zusammenhängenden Ausgaben laut vorhergehendem Punkt 2., gehen zu Lasten des jeweiligen Landeshaushaltes.

Der Abteilungsdirektor

Mathias Stuflesser

italiana e ladina ed accertata l'opportunità di riconoscere tale compenso anche agli incaricati del controllo nelle scuole professionali;

decreta

1. di nominare Calè Claudio e Sottara Maria Rosa quali componenti del nucleo di controllo per il controllo amministrativo-contabile della Scuola professionale provinciale per l'artigianato artistico Ortisei ai sensi degli articoli 33 e 34 del DPP 38/2017 per il periodo dal 01.06.2023 fino all'approvazione del bilancio d'esercizio 2025;

2. di riconoscere agli incaricati un compenso ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale 21 luglio 2015, n. 842, allegato A, punto 2., lettera a);

3. le spese derivanti dal precedente punto 2 del presente decreto sono a carico del relativo bilancio provinciale.

Il Direttore di ripartizione



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

STUFLESSER MATHIAS

24/05/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Mathias Hieronymus Stuflessner
codice fiscale: TINIT-STFMHS70A27Z102C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22645257
data scadenza certificato: 07/05/2024 00.00.00

Am 25/05/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 25/05/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

24/05/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma